

對日語系一年級的發音指導—音節・韻律・音調— 原稿

講師:東吳大學推廣部日文班陳永基主任

一、日語發音指導的重點與方法

1. 所謂的指導

認識:「日語的特徵」

當你掌握了日語的特徵 學生的學習就成功一半!

觀念:指出日語的特徵後,讓學生充分發揮模仿的能力。

指導:日語生活化、生活日語化

(1)指導的重點=學習的重點(=日語的特徵)

(2)指導的同時也希望提高學習者自我的「內省能力」

(3)發音指導最終的目標

正確的達成「溝通」的主要目的之外,還要能夠朝三個方向努力邁進,那就是聽起來是

a. 自然的(日本語らしい)

b. 容易懂的(分かりやすい)

c. 生動的(生き生きとした日本語)

2. 指導的方法

為了提高學習的效率有下列的方法可供參考:

(1)應用中日語音對比的方法找出異同提高學習效率。

比方:素西—すし 努力念書—ぬり 我不是「ぶす」無氣⇔有聲→音質
オトバイ サビース カテン →音量

(2)至於音調方面會有些規則性可以找出規則性。

例:退休後、むすこ、豊田、東吳大学、日本語

<一般名詞>

平板型 むすこ

起伏型 豊田(-3型)

<複合名詞>

平板型 日本語

起伏型 東吳大学

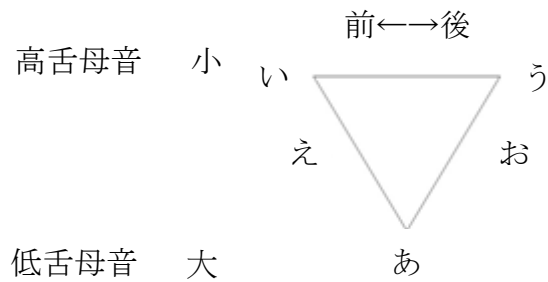
*兼顧一年級學生當中有人在高中學過可以另外多準備一份不同程度的教材,有時會帶來意外的效果。

二、發音指導

1. 音節的指導

(1)日語的音節—母音音節

a. 母音口腔內位置圖・母音三角形圖



b. 母音音節[ɯ]的發音指導

確認「ウ」音屬於非圓唇母音，發聲位置在「後方」。

話者受到母語干擾影響的實証。

避免受到母語干擾強化練習→

練習

<1>うううう (微笑狀態) 弱音・後方

<2>在不同環境之下的「ウ」音

a. 前後移動

b. 由小→大朝後旋轉

c. 由後朝前旋轉

d. 暖身操

いえあ・あおう・いえあおう

うおあ あえい・うおあえい

あいあう・あいあう おいいえ・おいいえ えいうお・えいうお

あえいう・えおあお・あいうえお

2. 日語音節的特色

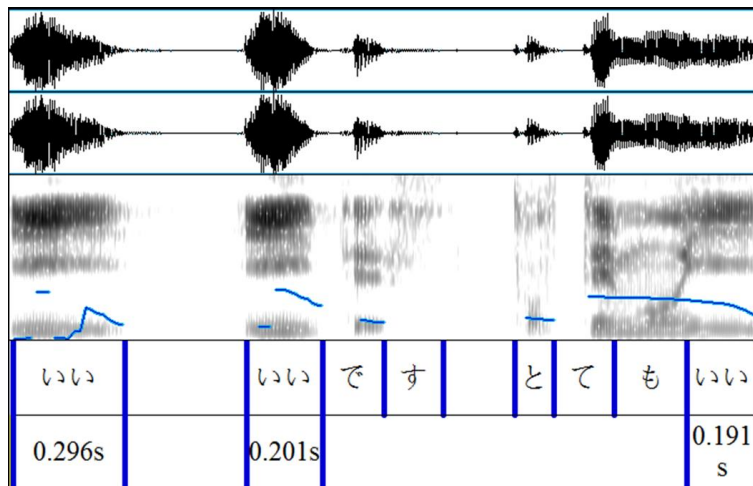
(1)音節→「短」不是「快」

= 中國話的 1/2 時長 (拍/モーラ)

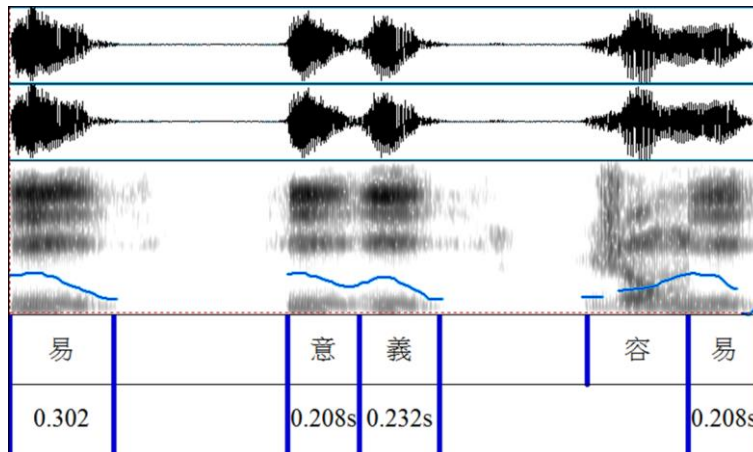
(2)「短音節」指的是每一個單獨的音節包含鼻音、促音、長音在內。

看圖比較→ いいです = 「易」 言います = 「移」

(圖一)「いい」的時間值



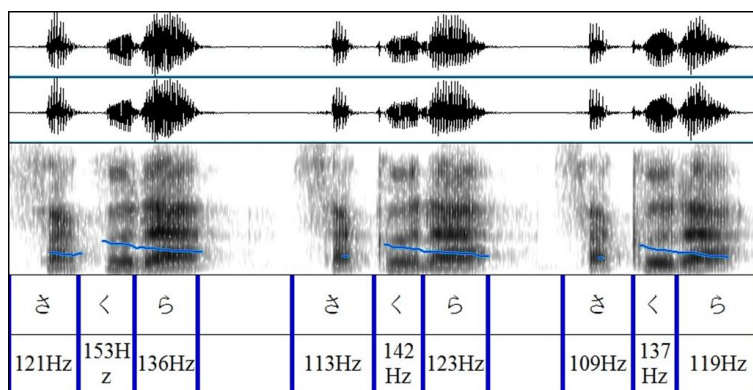
(圖二)「易・意・義」的時間值



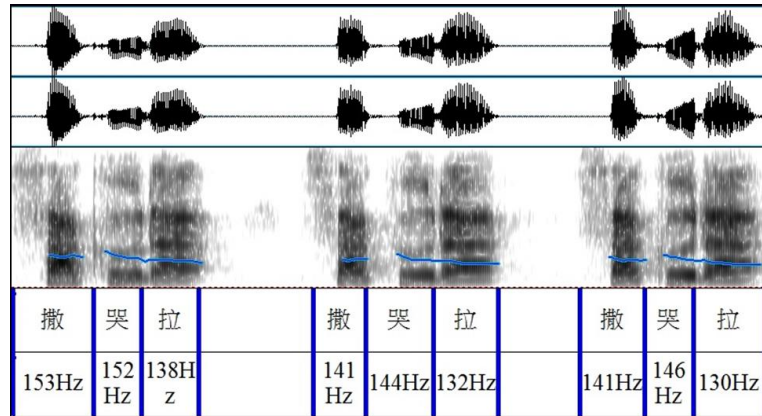
(3)比較「さくら」和「撒哭拉」→異樣的感覺，不同在哪？

中日音調不一樣；日語的音調在音節之間高低變化不似中國語在音節內變化。

(圖3)「さくら」的頻率



(圖 4)「撒哭拉」的頻率



指導

(1)要建立短音節的概念、音節不要拉長。方法：音節短短地出聲音一口氣連說五次。

「し・し・し・し・し」

(2)發音時音節與音節之間要像真珠串連起來的感覺。

練習時開始養成短音節的習慣，可減少下列的情形。

學生的發音：「あしー・いしー・つくえー・いすー」

3. 日語裡沒有連母音的發音

ウオ・アイ・ニ　　ナイフ　　アウト

4. 日語音節的特徵之一「等時性」，形成日語有長短音節之分。

例如：「とよた」唸成「SSS」　「にほん」唸成「SL」　「ほんだ」唸成「LS」

指導：要有長短音節與等時性的認知。

5. 每一個音節是獨立分開的，鼻音也不例外。

例如：し・ん・ぶ・ん→しん・ぶん (×)

こ・ん・に・ちは　　い・ち・ば・ん (唄・涙)

6. 日語音節的音調

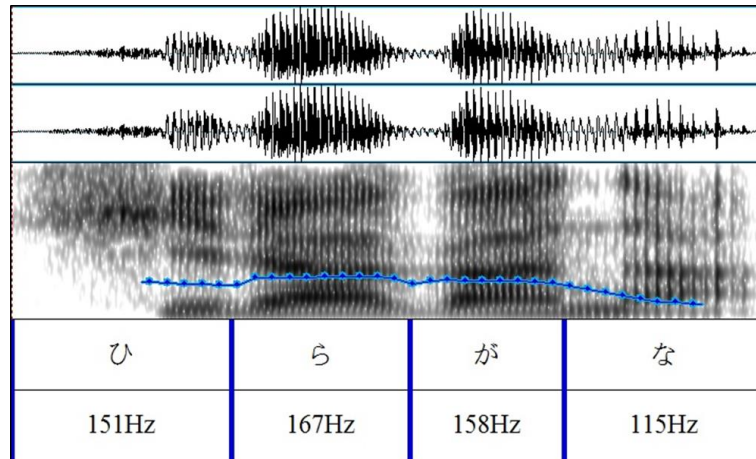
(1)短音節的音調→只有「高」和「低」

ちち (父)・はは (母)

(2)不要唸「重」容易變成「長」音。例如：こえ (声)→許さん　目が→めいが

(3)日語的音調只有「高」和「低」?參看 (圖五)「ひらがな」的音調變化三段觀
可看出「ひ」到「ら」之間的差距小於「が」到「な」之間的差距。音調呈現
ドミド (低=輕聲) 時才會自然。

(圖5) 「ひらがな」高低音調變化



7. 特殊音節:撥音・促音・長音

(1)撥音音節＝鼻音節

不自然的鼻音

- ①はい、なんでしょうか。
- ②いいえ、何もなかったんです。
- ③こんな、そんな、あんな、どんな
- ④ドンドン上手になります。

a. 口蓋垂鼻音（小舌鼻音）[N]

b. 齒茎硬口蓋鼻音[n]

c. 軟口蓋鼻音[ŋ]

d. 両唇鼻音[m]

(2)有特殊音節的長音節與短音節（近似音）

例：家内（S・L）—館内（L・L）

主張—出張です 時間—実感・がない 何さん—母さん

(3)長音節的音調

①ポン ②ポン ③ポン ④ポン

①あん ②あっ ③ああ ④あい（う）

a. 鼻音 ①せん→千

②せん→先生

③～せん→山手線

④～せん→新幹線

b. 促音 ①たっ 立っ

②たっ たっ

③～たっ 至っ

④～たっ 勝っ

c. 長音 ①まあ まあまあ・まあまあ

②まあ まあまあ

③～まあ サマータイム

④～まあ まあまあ

d. 異母音 ①かい 会議

②かい 会社

③かい 一階

④かい 忘年会

特殊音節的中級教材—提供給高中學過日語的學習者—

1. した^しってきたと知^{なに}ったって何もしたくない。
2. 茶碗^{ちやわん}がおこ^{おこ}たからおこ^{おこ}ったと^{おこ}いて怒った。
3. 知^しったこ^しっちゃんい^しさ。
4. 行^いったって^いったって^{しん}信^{しん}じ^{しん}られないよ。
5. 書^かいた^かって^い言^いって^いた^いん^いだ^いって。

8. 有聲⇔無聲的近似音

指導:強化熟悉度 多聽多讀之後才進一步做辨音測驗練習

「カ」⇔「ガ」

練習

<1>かか(高低)・かか(低高)・かかかかか(低高高低低)

→そうか、どうか 第一課 落下傘

<2>がが(高低)・がが(低高)・ががががが(低高高低低)

→がが・まんがが(画家・漫画家) かいがてん(絵画展)

<ミニマルペア>

銀貨—銀河 柿—鍵 書く—家具 体験—体言舞子—迷子

「タ」⇔「ダ」

練習

<1>たたたた ため→あなたのため たった→たった一度→

また→また あした→あなたがた いつ 帰られましたか。

あたたかかった たかかった

あたまだかがた なかだかがた おだかがた

<2>だだだだ だだ→だだっこ だめだだめだ だめだったらだめだ

→そうだ! そうだ! そうだったのか

<3>ただ(高低)・ただ(低高)

→ただし →ただいま! →ただいま かえりました →いただきます

<ミニマルペア>

あした—足駄 硬い—課題 支店—市電 進展—神殿 佐藤—茶道 生徒—制度

早口言葉 たたたたた→「わかった? わからない? わかったら わかったと、
わからなかったら わからなかったと いわなかったら、 わかったか
わからなかったか わからないじゃないの わかった?」

「ダ」⇔「ラ」

練習

だらだら らだらだ でれでれ れでれで だろだろ ろだろだ

<ミニマルペア>

落第—落雷 デビュー — レビュー 行動—功勞

「チ」⇔「ジ」

唸唸看

ち はなち ちやわん ちやわん
血→鼻血 茶碗→コーヒー茶碗 チャーシューメン それじゃ、じゃねえ

練習

ち かてつ ちちゅうかい ちほうじち さんち かし ちあん ちかん
[ち]:地下鉄 地中海 地方自治 産地 価値 治安がいい 痴漢

じごく じめん じもと じゅうみん じかん さんじ いちじ はちじ ちきゅう
[じ]:地獄 地面 地元の住民 時間 三時 一時 七時 八時 地球

<ミニマルペア>

産地—三時 価値—家事・火事 地球—自給 八—恥 課長—過剰
痴漢—時間

じきゅう かじ
時給は いくらですか。 火事が ありました。

「つ」⇔「ず」

練習

[つ]ひとつ ふたつ みっつ・・・やっつ ひみつ はちみつ ひとつずつ

[ず] すこしずつ ずつう 手続き 続ける

「パ」⇔「バ」

練習

ぱぱ ばばぬき 甲板ですか、看板ですか 看板料理 今晚は

<ミニマルペア>

先輩—専売 神秘—審美 カーブ — カーブ 近辺—勤勉 前方—全貌

9. 母音無声化的音節與指導

無声化

無聲声化的音節 き・く・し・す・ち・つ・ひ・ふ・ぴ・ぷ・しゅ

例如：がくせい おくさん えんぴつ

指導

がく おく えんぴ ピカソ

三、韻律 リズム

日語的「長短音節」造成不同的リズム

1. 比較中日兩國語言音節的長短

	用中文來說	用日文來說
以「日本語」為例，比較中	Ribenyu	にほんご

2. 日語音節結合的規則

(1) 後接特殊音節的長音節優先結合構成 1 拍

(2) 原則上非長音節的音節前後結合構成 1 拍

例如：こん・にち・は → L・SS・S

カー・ドジ・だい → L・SS・L

ちよっ・と まっ・て く・だ・さい → L・S・L・SS・S・L

おは・よう ご・ざい・ます → SS・L S・L・SS

指導

有長短的概念。之後當短音節出現在語尾時和後面的助詞連在一起就可構成 1 拍來唸。

例如：今度の 土曜日も 会社へ 行きますか。

下列的發音如何指導？

練習

<1> 私は 東吳大学 日本語学科一年生です。どうぞ宜しくお願ひします。<2> よっかた(よかた)ですね！<3> いいえ、なかた(なっかた)です。<4> 箸を使わないで、てい(手)で食べました。

3. 強化韻律練習的教材

4 拍～8 拍的單字

① S S S S

しかいし	むりやり	むちゃくちゃ	めちゃくちゃ	ゆ	かまぼこ	よこはま	かしゃ
齒科醫師	無理矢理	無茶苦茶	滅茶苦茶	サラダ油	蒲鉾	横浜	お菓子屋

② S S S L

ししゃごにゅう
四捨五入

④ S L S S

マレーシア	しゃかいちい	いりようきぐ
	社会地位	医療器具

⑥ S L L S

にほんせいふ	ちじんどうし	しょみんりょうり	ずじょうちゅうい	オリンピック	きりんビール
日本政府	知人同士	庶民料理	頭上注意		

⑨ L S S S

ちゅうか	せきゆきき
中華そば	(石油危機)

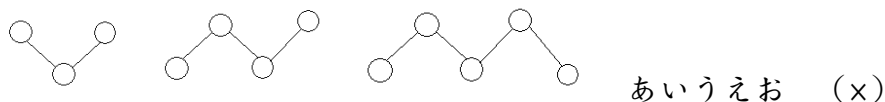
特徴1

第一個音節和第二個音節音調高低不會一樣



特徴2

音調一旦下降不會再上揚



例如：おもしろい・食べさせる・食べさせられる・食べている

3. ドミド（輕聲） 音調的三段觀

あなた（「あ」比「た」高） ごみばこ（「ご」比「こ」高）

第一個音節太低聽起來會不自然→わたし・あなた・おさけ・さしみ・・・

4. 0型與-3型

(1) 平板型和-3型是日語當中最多的音調。比方說

a. 前十大姓氏的音調**平板型**居多

（佐藤）・鈴木・（高橋）・田中・渡辺・伊藤・中村・山本・小林・齊藤

b. 地名以起伏式**-3型**起伏調居多

三拍語

岩手・宮城・栃木・秋田・長野・群馬・富山・愛知・兵庫・島根・京都・香川・高知

四拍語

青森・山形・茨城・福島・神奈川・山梨・静岡・和歌山・岡山・山口・福岡・長崎・宮崎

(2) 0型和-3型的暖身操

あいあう あいあう ; おいいえ おいいえ ; えいうお えいうお

あえいう えおあお あいうえお

練習

あいあう あいあう

吉野家 山崎

新宿 原宿

広島 長崎

徳川 家康

川端 康成

(3) 外來語原則上是**-3型**，而日語化的外來語音調以**平板型**居多。

(4)動詞否定形・て/た形・表目的不是[-3型]就是[平板型]

(5)な形容詞「～か」是[-3型]

にぎやか・しとやか・すみやか・おだやか・さわやか

(6)形容詞否定形・副詞形

赤くない 赤くなりました

優しくない 優しくなりました

高くない 高くなりました

涼しくない 涼しくなりました

(7)「～そうだ」

起伏→ -3型 降りそうだ げんきそうだ たかそうだ

平板→ 0型 止みそうだ しんぱいそうだ ねむそうだ

5. 基本形同調的動詞

自他動詞 始まる—始める 帰る—帰す

使役形 行く—行かせる 読む—読ませる

被動形 叱る—叱られる 来る—来られる

使役・被動 買わせられる—買わされる 飲む—飲ませられる(飲まされる)

可能形 買う—買える 読む—読める

聞く—聞こえる—聞かれる—聞ける 見る—見える—見られる

6. 「高低」音調的規則

(1)名詞+助詞

わたし/あな「た+は・が・も・の・に・と・とは・には・への・・・

(2)動詞+助動詞・助詞

買う・食べる

～ない・ている・ていく・てくる・ておく・てしまう・てください・ないてください・

ても・ては・たら・たり・・・

7. 結合語節的規則

前の文節	後の文節	結合文節のアクセント
電車で(平)	行く(平)	→ で「んしゃで いく
電車で(平)	行きます(起)	→ で「んしゃで いきま「す
バスで(起)	行く(平)	→ バ「スで いく
バスで(起)	行きます(起)	→ バ「スで いきます

規則1：前半語節是平板型，後接的語節第一個音節要唸高。

例1：私の部屋 友達のうち 机の上に 犬の名前は？御茶ノ水

例2：さあ、おいしいりんごですよ。まあ、おいしそうなりんご！

例3：お茶をください。(コーヒーをください)

例4：おはようございます。ありがとうございます。

例5：行ってまいります。綺麗な花が咲いています。新聞があります。
花瓶に花が飾ってあります。

規則2：前半語節是起伏型，後續語節唸低。

例6：壁に絵が掛けてあります。

例7：食べてしまった。食べちゃった。

8. 生動的音調

(1)ポーズ

(2)プロミネンス

(3)イントネーション

五、教科書的指導

1. 單字的音調與語節的音調

男の先生・日本語の先生・陳先生

2. 複合語的音調

新聞があります 何もありません だれもいません

野菜をたべます 日本語を勉強しませんでした

3. 強調該強調的地方

これは何ですか。

父は医者です。母も医者です。

母はマレーシア人ではありません。日本人です。

結語

日語生活化・生活日語化！

祝福語

教師的成長是學生的幸福！！

参考

「あいうえお」の唄

田代 晃二

- 1 あなたも わたしも アイウエオ あかるく いっしょに うたいましょう
- 2 からすが かあかあ カキクケコ きつねが かぜひき こんこんこー
- 3 さくらの さかみち サシスセソ すみれも そーっと さいてます
- 4 たこたこ たかいな タチツテト てんまで とどけと てをたたく
- 5 ないしょの ないしょは ナニヌネノ なんでも ないのよ ねえかあさん
- 6 ハモニカ ふうふう ハヒフヘホ ほっぺも ふくらみ ふうふうふう
- 7 ままごと みんなで マミムメモ もしもし おむすび まだですか
- 8 やまみち えっちら ヤイユエヨ やまゆり ゆらゆら ゆれてます
- 9 ライオン らんらん ラリルレロ まわりを にらんで あるきます
- 10 わいわい わなげだ ワイウエオ わたしの ばんでしょ いちにのさん

— 美しい日本語の発音 —

発音関連書籍

書名	作者	出版社
1. 美しい日本語の発音	田代晃二	創元社
2. 日本語例文・問題シリーズ12 発音・聴解	土岐哲	荒竹出版
3. 日本語アクセント教室	小森法孝	新水社
4. 日本語の発音教室	田中真一・窪菌 晴夫	くろしお出版
5. 音声 アクセント クリニック	酒井裕	凡人社
6. 日本語の発声レッスン	川和孝	新水社
7. リズムで身につく日本語の発音	赤木浩文	スリーエーネットワーク
8. 日本語の発音指導	クロード・ロベルジュ	凡人社
9. 音声を教える	国際交流基金	ひつじ書房
10. 教師用日本語教育ハンドブック6 発音 改訂版	国際交流基金	凡人社
11. シャドーイングで日本語発音レッスン	戸田貴子	スリーエーネットワーク